L'aquilon
Le souffle francophone des Territoires du Nord-Ouest

Envoi de publication - enregistrement no. 10338 C.P. 456 Yellowknife, NT, X1A 2N4 Volume 31 numéro 35, 16 septembre 2016

Dans nos pages

Violence familiale

Semaine de sensibilisation



Page 2

AGA

Le CDÉTNO s'agrandit



Page 3

Urbanisme

ART sur boite



Page 8



Les Franco-forts ont remporté la catégorie mixte de la 10e levée de fonds First Air-Law Enforcement Torch Run Airplane. Frederick Presber, Louis Gaëtan, Audrey Marceau, Charles Elgoyen, Mariia et Romane Souchko ont tiré un avion sur un peu plus de 6 mètres en 9 secondes. L'équipe a cumulé 500$ de dons remis aux olympiques spéciaux des TNO. (Gracieuseté AM)

Opportunités d'affaires

De l'or, des routes et des diamants

Opportunities North a été un point de rencontre pour les décideurs et intervenants de l'économie nordique du 7 au 9 septembre, à l'Hôtel Explorer de Yellowknife.

Sandra Inniss

Le futur de l'économie nordique sur le plan des infrastructures, des ressources, du commerce international, de l'innovation technologique et de l'agriculture était à l'ordre du jour de la conférence *Opportunités North* organisée par la Chambre de commerce des TNO. Dans son mot de bienvenue, le premier ministre Bob McLeod a évoqué le fait que plusieurs indicateurs et initiatives économiques prennent forme et positionnent l'économie future des TNO de manière avantageuse. Il a attiré l'attention sur trois sphères économiques qui sont, à son avis, cruciales.

Le premier ministre a d'abord nommé l'importance des ressources fondamentales et des infrastructures qui animent l'économie des TNO en qualifiant l'ouverture de la mine Gahcho Kué Diamond de « nouvelle de l'heure ». Celle-ci est la plus grande mine de diamants au monde, elle comptera 12 ans de production et représente un potentiel de milliards de dollars en activités économiques. Le retour de l'exploration aurifère à la suite de la récente stabilisation du marché, ainsi que la construction de routes, comme celle d'Inuvik à Tuktoyaktuk, ont fait partie des autres exemples qu'il a cités au chapitre des ressources et des infrastructures.

Le premier ministre a ensuite soulevé l'importance du développement d'un cadre juridique pour les industries qui envisagent d'investir aux TNO. Il a d'ailleurs remarqué que le transfert des responsabilités d'Ottawa vers le GTNO, en cours depuis 2014, permet la création de politiques par et pour les Territoires du Nord-Ouest dans la gestion des territoires et des ressources. Enfin, il a suggéré, comme troisième sphère économique à surveiller, la nécessité de diversifier l'économie afin qu'elle demeure en santé.

Tom Jensen, sous-ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement, a lui aussi mis l'accent sur l'importance de la diversité économique. L'industrie des manufactures, du tourisme, du cinéma, de l'agriculture, de la pêche commerciale, des arts et de l'artisanat ainsi que l'économie traditionnelle ont été soulevées. « L'économie traditionnelle est très importante pour les plus petites collectivités », a-t-il dit, ajoutant qu'il faut faire un meilleur travail en ce qui concerne le partage de la richesse parmi les territoires et les différents groupes sociaux. « Toutes les collectivités doivent bénéficier du développement », a-t-il conclu.

Les corridors du Nord

Le sous-ministre des Transports du GTNO, Russell Neudorf, a affirmé qu'il s'agit d'un bon moment pour investir dans les infrastructures. « Quand le secteur des ressources est plus lent, les investissements dans les infrastructures permettent de combler les besoins pour l'emploi et les occasions d'affaires. [...] Cela permettra de réduire les coûts de la vie, d'aider à relier les collectivités ainsi que de favoriser l'emploi et les débouchés commerciaux. »

Afin d'exposer les défis que comporte la réalisation d'un projet d'infrastructure dans le Nord, Warren McLeod de l'entreprise Stantec, qui est responsable de la construction de la route d'Inuvik à

#OPPNORTH16
Suite en page 2

Semaine de sensibilisation à la violence familiale

Reprenons la nuit, et le jour

Du 12 au 18 septembre, des activités ont été organisées pour la semaine de sensibilisation à la violence familiale au sein de 23 collectivités, dont Fort Smith, Hay River, Inuvik, Tulita et Yellowknife. Cercles de partage, marches, chants et conférences ont été au menu de cette semaine sous le thème des relations saines et du consentement.

Sandra Inniss

La police rapporte que les crimes violents contre les femmes sont plus nombreux dans les trois territoires que dans le reste du Canada. Reproches et honte rattachée à la violence sont encore réels pour bien des femmes vivant aux TNO. La semaine de sensibilisation est un moyen de rendre l'information accessible et de démontrer ce qu'on peut faire pour soutenir ces femmes.

Parmi les activités à Yellowknife, un avant-midi portes ouvertes a eu lieu au bureau du Conseil sur la condition de la femme des TNO où la Coalition contre la violence familiale a réuni différents acteurs de la communauté autour d'une table bondée.

Lorraine Phaneuf, directrice du Conseil sur la condition de la femme, y a décortiqué la violence familiale sous ses différents angles : « La violence peut être vécu physiquement, psychologiquement, émotionnellement, financièrement, sexuellement, par cyberharcèlement, par négligence, par un contrôle abusif, ou par le simple fait d'être là, en étant témoin. »

La Coalition a également présenté sa campagne *Consentement* : *simple comme une tasse de thé* : « Si vous offrez une tasse de thé à un invité et qu'on vous répond non merci, vous ne forcerez pas la personne à boire sa tasse de thé. Disons qu'elle accepte et qu'au moment où vous lui présentez la tasse de thé, elle change d'idée, c'est OK aussi. Vous n'allez pas la forcer. » Thé ou sexualité, il s'agit d'une question de consentement.

Les priorités de la Coalition se découlent sur trois axes. D'abord la prévention, sous forme de campagnes de sensibilisation. Ensuite, les situations d'urgence. Un enjeu compte tenu de la faible accessibilité des services : « C'est difficile pour les femmes aux TNO, avec cinq refuges à travers ce vaste territoire. Onze communautés [reçoivent] un soutien informel, sans les services de la GRC à proximité », a soulevé Mme Phaneuf. La troisième priorité pour la Coalition consiste en la guérison des familles, une chance de revivre.

Une série de documents a été produite pour la semaine de sensibilisation, dont *10 choses que les hommes peuvent faire pour prévenir la violence*. Parmi ces conseils : les hommes peuvent confronter leurs pairs qui sont des agresseurs et ne pas demeurer dans le silence.



Parmi les organismes présents lors de l'avant-midi portes ouvertes de Yellowknife : Housing First, l'Armée du salut, John Howard Society, la Société des femmes de Yellowknife ainsi que des représentants des ministères de la Justice, des Affaires autochtones et de l'Éducation, de la Culture et de la Formation du gouvernement territorial. (Crédit photo : Sandra Inniss)

« *Hush Hush No More* »

Dans le rapport *Hush Hush No More, sexual assault in the NWT,* financé par le YMCA et publié en mars 2016, Lanie Cooke a rapporté des témoignages de femmes ayant vécues de la violence conjugale, qui démontrent l'importance de faire preuve d'une écoute attentive : « une communauté et une famille qui te soutiennent, qui te croient, c'est la chose la plus importante. »

« Dites-lui que ce n'est pas de sa faute », a expliqué une autre femme.

Le rapport de Lanie Cooke comprend une série de recommandations : équipe de soutien spécialisée dans les hôpitaux ou dans les centres de santé, ligne 24/7 sans frais, groupes de soutien, campagnes de sensibilisation et de prévention, meilleure liaison et collaboration entre les services et formation accrue pour les intervenants de première ligne en matière d'agression sexuelle. Au chapitre de la justice, le rapport propose d'ajouter la notion de confidentialité des cas d'agressions sexuelles à la cour.

La directrice du Conseil sur la condition de la femme signale : « si vous connaissez quelqu'un qui vit de la violence conjugale, pensez à comment vous pourriez l'aider et aussi à comment ne pas lui nuire. Pour les femmes qui vivent de la violence, dans un sentiment de danger immédiat, appelez la GRC ou préparez un plan sécuritaire, en vous rendant, par exemple, dans un refuge. »

L'histoire de
« Take Back the Night »

La marche Reprenons la nuit, « Take Back the Night *» aura lieu le vendredi 16 septembre @ 18 h au parc Somba K'e, point de ralliement pour hommes et femmes qui désirent se joindre à la cause. La marche tire son nom de l'infâme Jack l'Éventreur qui, vers la fin du XIXe siècle, assassinait un minimum de cinq femmes par nuit. Personne n'a été accusé de ces meurtres et le sentiment de sécurité pour les femmes qui marchaient seules le soir était indicible. En juillet 1975, Peter Sutcliffe, sous le nom l'éventreur de Yorkshire (inspiré de Jack), a attaqué sa première victime. Il a été arrêté six ans plus tard, pour avoir assassiné 13 femmes et en avoir battu sévèrement sept autres. Pendant ces événements tragiques, la police encourageait les femmes à rester à l'intérieur la nuit pour leur propre sécurité. Outragées, les femmes de Leeds, en Angleterre, ont tenu leur premier événement Reprenons la nuit en 1977, en réponse aux assassinats et à l'opinion publique (Tiré de Herstory of Take Back the Night).*

#OPPNORTH16

Suite de la page 1

Tuktoyaktuk, a dévoilé les implications de son mandat : une route dont « la construction a eu lieu en hiver, ce qui est un aspect unique et qui a comporté ses défis. Une route de 140 km pour les membres des collectivités, les industries et les touristes ».

Prévue pour 2017, la route d'Inuvik à Tuktoyaktuk aura deux voies, sera en gravier et permettra de se déplacer à une vitesse de 60 à 70 km/h.

Warren McLeod a raconté que le projet a commencé dans les années 60 et que des discussions ont d'abord commencé au niveau fédéral-territorial. « Dans les années 70, des enquêtes préliminaires et des plans ont été créés à la main [...]. Le projet a été mis sur la glace pendant trois à quatre décennies. En 2009, il a été relancé, a expliqué Warren McLeod. Et en 2013, le plan a été terminé pour 140 km, avec toutes sortes de structures de route, de traverses, de ponts [...]. Imaginez construire un chemin d'un mètre de haut par un mètre de large de Vancouver à Montréal, [la quantité] de matériaux qui ont dû être déplacés, pendant l'hiver, à -40, dans des conditions extrêmes. Je ne peux toujours pas croire que l'équipe ait réussi à le faire ». Un scénario qui a fait ressortir certains enjeux que vivent les collectivités du Nord dans l'élaboration d'un projet de cette ampleur.

Assemblée générale annuelle

Nouveautés au CDÉTNO

L'année 2015-2016 a été une année de réalisations pour le Conseil de développement économique des TNO. En plus d'un déménagement, on compte deux nouveaux employés, Annik Théberge et Nicolas Carrière. L'assemblée générale annuelle s'est tenue à la loge Elks de Yellowknife, le 13 septembre.

Sandra Inniss

Plusieurs annonces positives ont été partagées à l'assemblée générale annuelle du Conseil de développement économique des Territoires du Nord-Ouest (CDÉTNO). « Au Carrefour carrières, on a eu une augmentation de visite de 17 % [par rapport à 2014-2015], donc plus de 5000 visites au cours de la dernière année », a rapporté Christine Martin, agente en employabilité. Audrey Marceau, agente en recrutement, immigration et employabilité, a également souligné la tenue de 10 foires à l'emploi au cours de cette année financière. Membre du public, l'ancienne directrice du CDÉTNO, Sylvie Francoeur, a tenue a féliciter la réalisation de la traduction en français du site Internet de Spectaculaires TNO.

L'équipe s'agrandit

Annik Théberge, nouvellement travailleuse des établissements dans les écoles, est enseignante de formation et possède une dizaine d'années d'expérience dans les écoles de Montréal. Son mandat : faciliter l'intégration des immigrants dans la communauté. Cela se fera entre autres par la mise sur pied d'ateliers d'orientation pour les jeunes dans les écoles, afin de favoriser leur épanouissement au sein du système scolaire ténois. « On va également épauler les parents dans leur compréhension et leur perception du système scolaire et collaborer avec différents acteurs en éducation ». Ces acteurs seront issus des réseaux scolaires francophone et anglophone, pour de contribuer à l'intégration de tous les enfants immigrants.

Nicolas Carrière est quant à lui, le coordonnateur du PLI, le Partenariat local en immigration. Il a plus de trois ans d'expérience dans le secteur de l'immigration, ayant travaillé comme coordonnateur en immigration à la Fédération franco-ténoise. Le nouveau coordonnateur du PLI explique le programme : « On veut rassembler les acteurs communautaires autour d'une table et créer un dialogue, établir des objectifs et mettre en place des initiatives qui vont favoriser l'établissement des nouveaux arrivants issus de l'immigration aux TNO. L'avantage, ce sera de rassembler des acteurs qui ne sont pas habitués de se parler et ce, dans les deux langues, pour inclure le plus de partenaires possible. »

Trois postes étaient à pourvoir cette année au sein du conseil d'administration de l'organisme : Didier Bourgeois, Frédéric Deschênes, Jean-François Pitre ont tous été réélus. Michel Boivin et Alain Chiasson demeurent au sein d'un conseil inchangé.

Études sur les énergies renouvelables

Marie-Ève Dugré, agente de développement économique du CDÉTNO, a également présenté une étude sur les débouchés économiques des énergies renouvelables aux TNO. Pourquoi cette étude? « Le coût des énergies aux TNO est particulièrement important en raison de l'éloignement et du climat. C'était également un domaine d'intérêt en attraction des investissements et pour avoir participé à *Opportunities North* la semaine dernière, on peut confirmer qu'on s'enligne dans les discours qu'on a entendus. Les objectifs de l'étude, ça a été en premier lieu de dresser un portrait de l'industrie des énergies renouvelables aux TNO, ensuite de recenser les programmes pour que les particuliers et les entreprises puissent en bénéficier et finalement, d'en tirer des recommandations ».

Prochains mois occupés

Les prochains mois seront occupés au CDÉTNO, qui se déplace à Paris et à Bruxelles au mois de novembre pour faire la promotion des occasions d'emploi aux territoires. « Il y a aussi la campagne l'habit fait l'emploi : on donne des vêtements aux gens qui viennent d'obtenir de nouveaux emplois. On est bien content, pour une autre année, on va pouvoir offrir des bottes de construction, des gants chauds, ou des vêtements pour certains professionels de la santé. C'est disponible au Carrefour carrière pour tous ceux qui commencent un emploi », a annoncé le directeur Antoine Gagnon, qui sera à Montréal dans quelques semaines pour participer à Objectif Nord, organisé par le journal Les Affaires, afin de présenter les occasions d'investissement aux TNO.



Annik Théberge et Nicolas Carrière. (Crédit photo : Sandra Inniss)



L'Association franco-culturelle de Hay River a de nouveaux locaux. Située dorénavant au Godwin Mall, 66-4 Woodland Drive, l'association estime que cet emplacement offrira plus de passage et une meilleure visibilité.

De gauche à droite : Louis-Nicolas Dolbec, agent de développement, Édith Vachon-Raymond, présidente par intérim, Bernard Langille, propriétaire des locaux et Ian Thiesson, administrateur de l'AFCHR. (Gracieuseté AFCHR)



Direction.aquilon@northwestel.net

Éditorial

Toujours les mêmes affaires

Maxence Jaillet

Le premier ministre McLeod a livré un compte rendu sur les futures opportunités d'affaires dans le Nord, et finalement il n'y a pas grand-chose de nouveau à l'horizon. Il a simplement rassuré l'audience, et mis de l'avant les forces du développement économique sur lesquels les territoires reposent depuis des lustres : mise en œuvre d'une nouvelle mine de diamants, nouvelles infrastructures pour mieux exploiter les ressources, et un marché aurifère bas, mais dont la stabilité permet de faire des projections favorisant l'exploration.

Une étude du Conférence Board du Canada, publié le 14 septembre présente exactement les mêmes avenues. Elle se titre « Des rayons de soleil à l'horizon pour la plupart des économies territoriales » et pourtant ne souligne pas l'utilisation de l'énergie solaire. On n'en sortira pas, l'économie verte ne sera pas notre force aux TNO. On parle de diversité, mais pas d'évolution.

Malgré, les encouragements relayés par le CDÉTNO lors de la présentation d'un autre rapport sur les énergies renouvelables, les futurs investissements majeurs vont rester confinés aux énergies traditionnelles.

Mais les TNO seront toujours un endroit sécuritaire pour les investisseurs, car une des caractéristiques principales d'un bon lieu d'investissement réside dans le risque politique. Et ici, notre gouvernement à de bons mocassins chauds pour passer l'hiver près du chauffage au diesel.

L'élève de la semaine



Augustin Lacoursière-Barthe
2e année, école Allain St-Cyr

Augustin est serviable et responsable. Il participe activement en classe. Il adore lire, jouer au hockey et aux Legos. De plus, il aime prendre soin de ses petits frères et de sa petite sœur. Bravo, Augustin!



C.P. 456, Yellowknife, NT, X1A 2N4
Tél. : (867) 873-6603
Courrier électronique : direction.aquilon@northwestel.net
Sur le web : www.aquilon.nt.ca

Directeur : Maxence Jaillet
Correction d'épreuve : Anne-Dominique Roy
Journalistes : Sandra Inniss et Nicolas Servel

L'Aquilon est un journal hebdomadaire publié le vendredi à 750 exemplaires. L'Aquilon est la propriété des Éditions franco-ténoises/L'Aquilon et est subventionné par Patrimoine canadien.

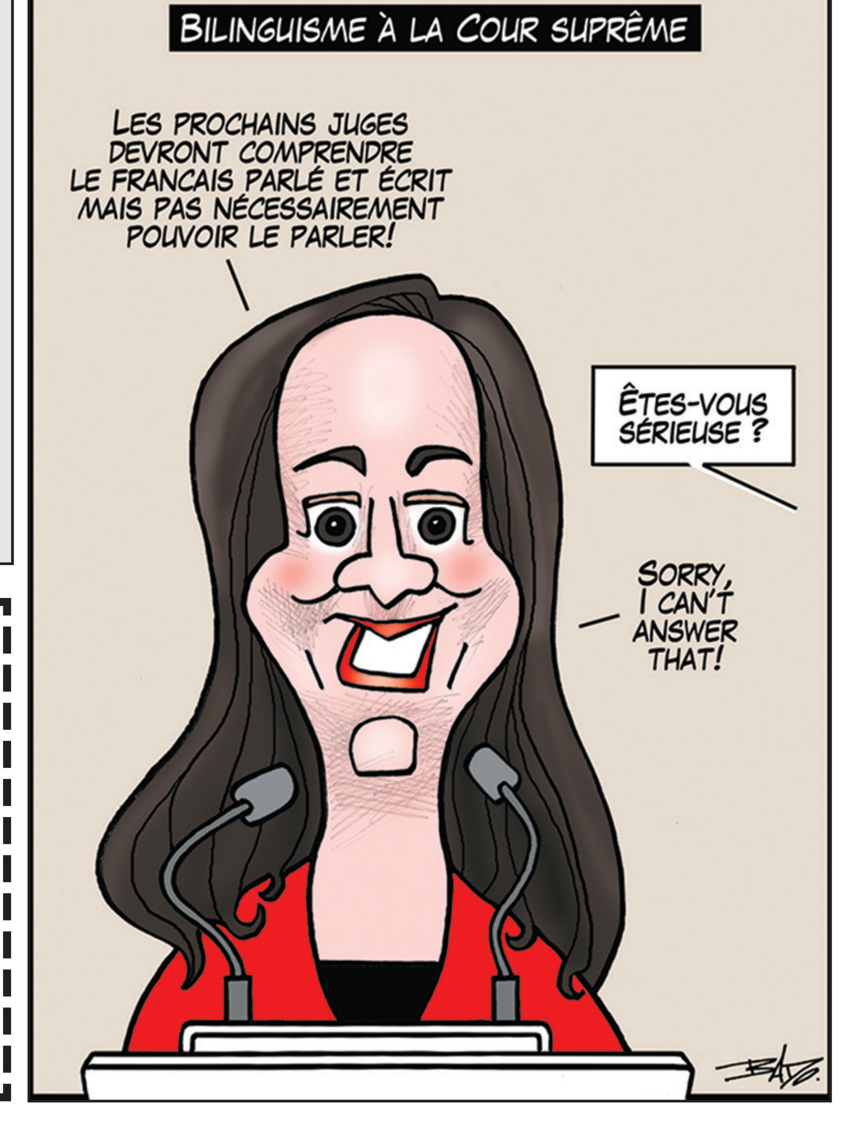
Sauf pour l'éditorial, les textes n'engagent que la responsabilité de leur auteur(e) et ne constituent pas nécessairement l'opinion de L'Aquilon. Toute correspondance adressée au journal doit être signée et accompagnée de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur(e). La rédaction se réserve le droit de corriger ou d'abréger tout texte. Dans certains cas où les circonstances le justifient, L'Aquilon accèdera à une requête d'anonymat. Toute reproduction partielle est fortement recommandée à condition de citer la source.

L'Aquilon est membre de l'Association de la presse francophone (APF). N° ISSN 0834-1443.





Représentation commerciale nationale
Lignes Agates Marketing
1-866-411-7486





Isidore Makaya, Stéphanie Nadeau et Nadège Décanis, bons vivants lors de la soirée portes ouvertes de la FFT à la Maison bleue. La Fédération franco-ténoise a convié la collectivité le 9 septembre dernier. Cet événement a été une occasion de réseautage pour la communauté francophone, qui a reçu quelques invités d'honneur, dont le ministre de l'Éducation, de la Formation et de la Culture, Alfred Moses, ainsi que Kevin O'Reilly, député de Kam Lake. Un succès, reconnu entre autres par la Franco-Ténoise Carole Monnet, qui mentionne que « ce type de soirée devrait se dérouler plus souvent ». Également hôte de cette soirée, l'Association franco-culturelle de Yellowknife (AFCY) y a lancé son projet « Mosaïque ténoise », un studio mobile qui se déplace dans les activités communautaires de la francophonie pour constituer une banque photographique de portraits, qui serviront à créer une mosaïque géante. Les prochains arrêts de la Mosaïque ténoise seront annoncés sur les réseaux sociaux. (Crédit photo : Sandra Inniss)





Journée internationale de l'alphabétisation

Le jubilé de l'ABC

Le 8 septembre souligne la Journée internationale de l'alphabétisation. Plusieurs auteurs et passionnés de littératie se sont réunis à la Bibliothèque publique de Yellowknife pour un déjeuner, gracieuseté du Conseil de la littératie des Territoires du Nord-Ouest, lors de ce 50e anniversaire international.

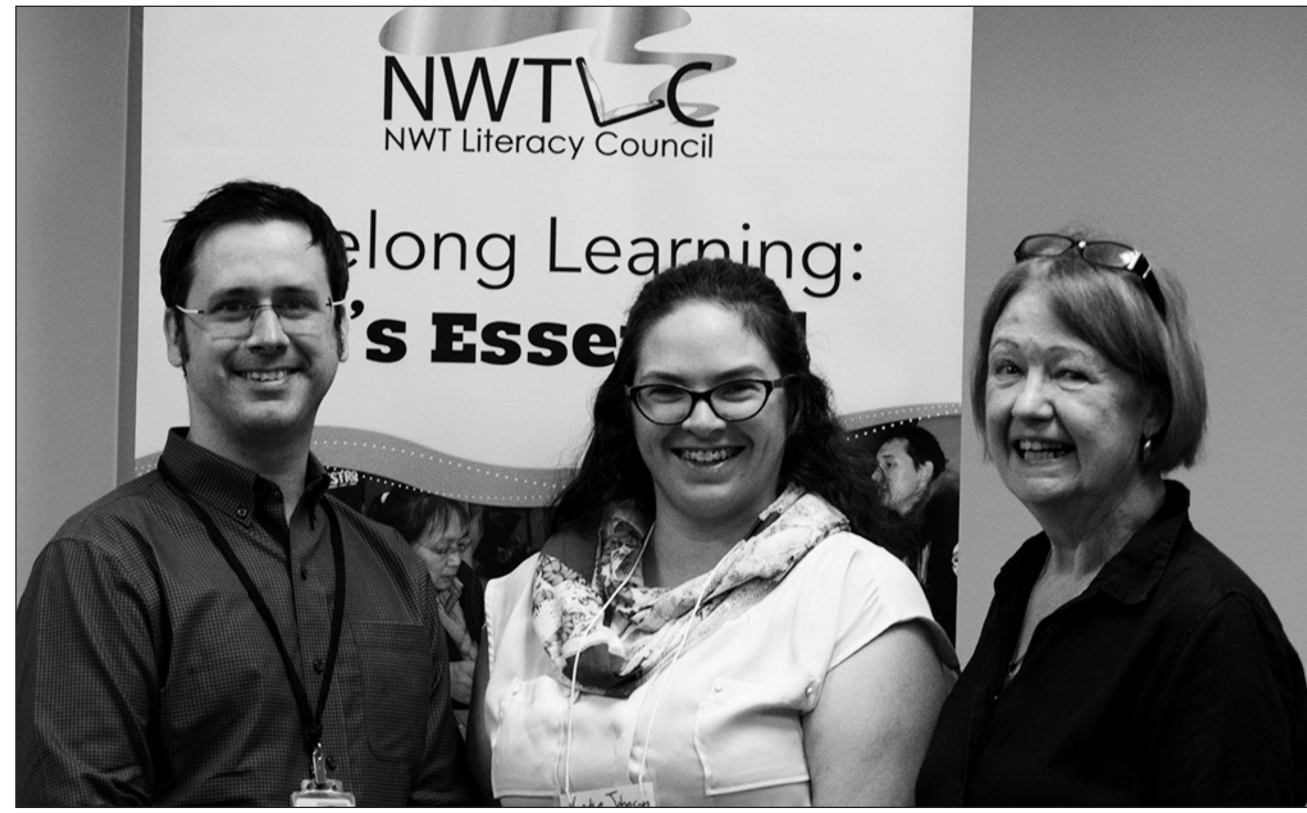
Sandra Inniss

Créée en 1965 par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO), cette journée a pour vocation de sensibiliser la population à l'alphabétisation et à son importance dans notre quotidien. L'UNESCO a célébré la 50e journée de l'alphabétisation sous le thème « Lire le passé, écrire le futur ».

À Yellowknife, cela fait une vingtaine d'années que Judith Drinnan, propriétaire du Book Cellar, participe à l'organisation de cet événement rassembleur pour tous ceux qui travaillent dans l'univers de l'ABC. On a d'ailleurs pu apercevoir l'auteur et illustratrice francophone Alison McCreesh qui faisait la promotion de son livre et a rencontré les autres acteurs du milieu au déjeuner.

Pour Caroline Roux, mentore en littératie de la maternelle jusqu'à 10e année dans les classes d'immersion française à la commission scolaire YK1, il s'agit d'une occasion d'élargir ses connaissances sur les programmes qu'offrent le Conseil de la littératie des TNO et rencontrer des partenaires.

« Ils ont de beaux programmes, sont très actifs dans la communauté et disponibles quand j'ai des questions ou besoins de ressources », a commenté la mentore en littératie. *Les petits chefs* est l'un des programmes de littératie que Caroline Roux anime en immersion, lors duquel les jeunes sont invités à faire la lecture d'un album jeunesse et participent par la suite à une activité de cuisine en lien avec ce qui a été lu. « Le parent est là aussi, c'est l'occasion de faire la promotion de la lecture et de la littératie. On remet un livre à l'enfant à la fin de l'atelier, fourni par le Conseil. Le but, c'est de faire lire nos jeunes et mon rôle, c'est de faire connaitre la littérature jeunesse en français et de faire découvrir des auteurs et illustrateurs », a expliqué Caroline Leroux.



Le comité organisateur du déjeuner composé de : John Mutford, Katie Johnson et Judith Drinnan.

Cette année, le gagnant ténois pour le prix d'alphabétisation du Conseil de la fédération des premiers ministres des provinces et des territoires est Archie Laroque, un résident déné de Fort Smith. « Après une absence de plus de trente ans, son retour à l'école pour devenir un apprenant adulte en tant qu'homme d'âge mûr ayant une famille a constitué un défi. Grâce à sa persistance, à son désir de maîtriser toutes les matières et à son dévouement à l'égard de ses études, M. Laroque a pu grandement améliorer ses compétences en alphabétisation et connaître une réussite scolaire », détaille un communiqué du Conseil de la fédération.

Le Conseil de littératie des TNO tiendra, du 25 septembre au 1er octobre, une semaine d'activités pour réfléchir à notre relation avec la technologie, qui rejoint le thème de l'UNESCO de cette année : l'innovation.

Les affaires en milieu minoritaire

Moncton, Sudbury, Yarmouth, Cold Lake et Summerside s'illustrent

Le Canada comptait 151 837 entreprises francophones en milieu minoritaire en 2014, soit 6,4 % du secteur. La valeur des exportations par ce groupe était « considérablement plus élevée » que chez les majoritaires, selon une étude de 55 pages publiée en août, intitulée Profil des entreprises dans les communautés minoritaires de langue officielle francophones.

Jean-Pierre Dubé
(Francopresse)

C'est une première collaboration entre Statistique Canada et le meneur du développement économique chez les francophones, le RDÉE Canada. « On a mis deux ans à préparer l'étude, souligne Irving Lewis, le gestionnaire de recherche et d'innovation. Un de nos mandats est de comprendre les communautés et de les faire comprendre. Grâce à Statistique Canada, on a eu accès à des données confidentielles. »

Un portrait des maisons d'affaires en 2013 et 2014 selon des indicateurs commerciaux est offert. Mais aussi des données percutantes sur les zones de travail autonome (ZTA), « des regroupements de deux municipalités ou plus liées par d'importants déplacements de main d'œuvre réciproques ».

Deux catégories sont répertoriées. Dans les zones de concentration élevée, on reconnaît des villes de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick. Mais dans celles de concentration moyenne, on trouve aussi des lieux albertains, néo-écossais et de l'Île-du-Prince-Édouard.

« Certaines données confortent ce qu'on savait déjà, ajoute Irving Lewis. L'économie au Canada est dominée à 98 % par les petites entreprises (ayant moins de neuf employés). C'est vrai pour les francophones. La tendance chez les minoritaires, c'est que les entreprises sont plus concentrées dans la livraison de services que dans la production de biens. »

« Ce qui saute à l'œil dans l'étude, c'est une diminution de près de 3000 entreprises francophones entre 2013 et 2014. C'est beaucoup en une année. On ne sait pas pourquoi, c'est une question à explorer », de conclure Lewis.

Musique

Les parutions francophones hors Québec de l'automne

Jean-Étienne Sheehy (Francopresse)

L'automne qui vient s'annonce prolifique en Acadie avec une imposante quantité de parutions. En fait, de septembre et décembre, près de vingt albums et EPs sont attendus au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse.

Du 21 au 24 septembre, Kevin McIntyre sera en tournée de lancement de son troisième album — *L'axe du viseur*, enregistré en compagnie de Pierre-Guy Blanchard. *Leica*, un premier extrait radio, se fait remarquer avec son intention New Wave. Le 23 septembre, le premier album de Caroline Savoie sera disponible en magasin, via l'étiquette Spectra Musique. Selon l'extrait *Aux Alentours*, le public aura droit à de la chanson pop peaufinée et soignée.

Cet automne, on attend le quatrième album solo de George Belliveau, annoncé par l'arrivée d'une étonnante collaboration avec Arthur Comeau cet été, Grand verre de tchekafaire. Pour leur part, Les Hay Babies débarqueront avec un deuxième album, et le trio originaire de Moncton Les Travleux lancera son premier disque. Au courant de la saison, Cédric Vieno offrira A*utopsie d'un peureux*, son troisième disque.

Notons que le prochain album de Lisa LeBlanc, *Why You Wanna Leave, Runaway Queen ?*, contient *Ti-gars*, un urgent titre en français d'inspiration rock garage et un titre bilingue, *Eh cher (You've Overstayed Your Welcome)*.

En octobre, on attend le premier album de Menoncle Jason, qui a laissé une forte impression grâce à son country ludique et alternatif. Également, selon la page Facebook des Jeunes d'Asteure, ce groupe rock originaire de Moncton a un album à venir, enregistré par Pierre-Guy Blanchard.

Le 4 novembre, Joey Robin Haché offre son deuxième album, *Stigmates*. Lauréat du prix de l'enregistrement francophone de l'année lors de la dernière édition de la Semaine de la musique de la côte Est, Haché s'adjoint les services de Sébastien Michaud du groupe Les Païens à la réalisation.

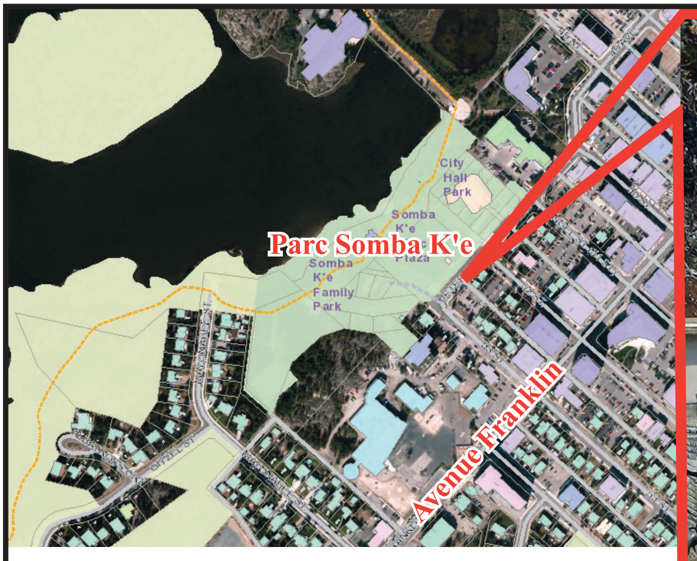
Finalement, en Nouvelle-Écosse, le collaborateur d'Arthur Comeau et Tide School Mike à Vik a un album en chantier dont la sortie est prévue pour octobre.

En Ontario et dans l'Ouest

Du côté de l'Ontario, le slameur Yao a annoncé par l'entremise de sa page Facebook l'arrivée imminente de *Lapsus*, une collection de treize chansons. Aussi dans la région de la capitale nationale, le duo Geneviève RB et Alain Barbeau lancera *On est les deux*, son premier album, à la suite d'une campagne de sociofinancement et via l'APCM le 27 septembre.

Dans l'Ouest canadien, une des parutions les plus attendues au courant de la saison est Éléphant, le premier album complet du rappeur Shawn Jobin, coréalisé par son collaborateur de longue date et leader de Ponteix, Mario Lepage. Finalement, au Manitoba, Kelly Bado lance à Winnipeg son nouvel EP, *Entre deux* le 25 septembre.







ART sur boite

Artiste : Marc Lacharité
Artiste dans l'âme
Enseignant à temps partiel
Guitariste et percussionniste

En face du Samba K'e, les aurores boréales virevoltent à la merci des quatre saisons sur le transformateur de Marc Lacharité. Du soleil de minuit à la noirceur totale de l'hiver, on cueille au passage quelques champignons sur cette œuvre colorée.

Sandra Inniss

Qu'est-ce qui t'inspire, Marc?
L'improvisation. J'improvise beaucoup quand je peins, j'aime faire des choses hyper colorées, courbées, avec beaucoup de vie. Je veux que ça bouge. Et le but, quand quelqu'un regarde une de mes toiles, c'est qu'on puisse s'imaginer le paysage à l'infini, de ce que ça aurait l'air, le monde de Marc Lacharité. Mon artiste préféré c'est Alfred Pellan, l'un des premiers à m'avoir vraiment marqué par la couleur, le vivant. Ça a commencé comme ça.

As-tu un processus créatif pour t'inspirer?
J'écoute le plus de musique possible pour me tenir à jour et, de temps en temps, je découvre des perles. Ça me tient pour le côté créatif. Il y a aussi mes émotions qui sortent sur toile. Quand j'arrête de peindre pendant une longue période et que je m'y remets, je vois en rétrospective ce à quoi je ressemblais pendant les derniers mois. Les émotions qui ressortent sont celles du moment où j'ai arrêté de peindre.

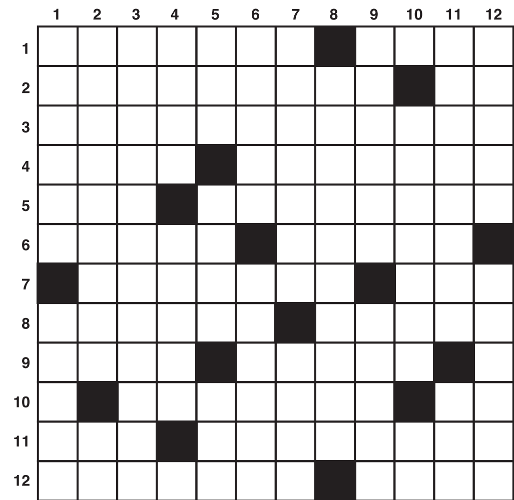
Parle-nous un peu de cette boite.
Je me suis servi des couleurs des aurores boréales comme point de départ. Après, le thème s'est dessiné : il y a eu l'été, avec la baignade, le bleu, l'eau, la chaleur, mais aussi le midnight sun, pétant d'orange. Il y a eu l'automne avec la cueillette de champignons et des personnages dans des poses parfois bien bizarres, qui démontrent qu'est-ce qu'on est prêt à faire pour aller en cueillir un en particulier. C'est un peu humoristique en même temps. Ensuite il y a eu l'hiver : hyper sombre, avec moins de personnages, comme les gens sont plus à l'intérieur, qu'ils font moins d'activités, plus du cocooning et tout ça. Et finalement le printemps, une séquence de personnages allumettes qui s'amusent dehors à l'arrivée du beau temps.

Est-ce qu'elle a communiqué avec toi, la boite?
Elle m'a plus obsédé avant de la commencer que pendant, parce que j'essayais de m'imaginer combien d'heures ça me prendrait pour la peindre. Je me demandais si j'avais assez de temps, parce que j'allais prendre l'avion dans peu de temps pour Montréal. Et j'ai complètement déstressé quand j'ai commencé.

As-tu un titre pour la décrire?
Les quatre saisons à Yellowknife.

MOTS CROISÉS

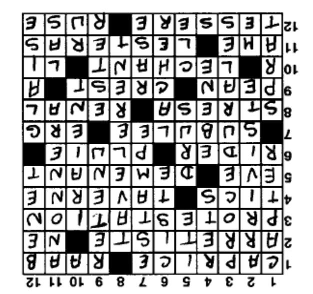
Nº 472



HORIZONTALEMENT
1- Morceau instrumental de forme libre. – Homme politique autrichien (1891-1964).
2- Juriste qui commente des décisions de justice. – Négation.
3- Action de déclarer avec force son opposition.
4- Manies dans les gestes. – Lieu où l'on sert à boire.
5- Première femme. – S'agitant beaucoup.
6- Plisser. – Précipitation d'eau.
7- Terminée en pointe. – Unité de mesure de travail.
8- Ville d'Italie. – Relatif au rein.
9- Gynécologue français (1830-1898). – Chef-lieu de la Dôme.
10- Effleurant, fignolant. – Mesure chinoise.
11- Sens moral personnel. – Chargeras en remplissant.
12- Marque de fabrique. – Procédé habile et déloyal.

VERTICALEMENT
1- Recueillir une énergie. – Poisson dans la Manche.
2- Personne qui veut réussir à tout prix. – Personnel.
3- Se dit de méthodes pour obtenir des résultats.
4- Filet pour prendre des oiseaux. – Bois noir et précieux.
5- À la fin de la messe. – Épais. – Pièce pour ouvrir une serrure.
6- Arbrisseau à fleurs blanches. – Échapper une parole.
7- Outil pour imprimer en relief. – Coupée très court.
8- Marquèrent de taches.
9- Résisté à une envie. – Exercer une action en justice.
10- Se déplaceraient d'un lieu à un autre. – Facile à traverser.
11- Récitera avec peine. – Fatigué, dégoûté.
12- Sot, dadais. – Terre très argileuse.

RÉPONSE DU Nº 472



Horoscope

Signes chanceux de la semaine : Lion, Vierge et Balance

SEMAINE DU 18 AU 24 SEPTEMBRE 2016



BÉLIER (21 mars - 20 avril)
Vous pourriez être confronté à une dépense assez importante pour revoir votre budget. Cela vous fera prendre conscience que vous avez les moyens de vous acheter une maison ou de vous offrir un voyage.



TAUREAU (21 avril - 20 mai)
Beaucoup d'action en perspective! Quelques amis vous inviteront à participer à de belles activités sociales et sportives, et ce, de manière plus régulière pour toute la saison froide.



GÉMEAUX (21 mai - 21 juin)
Il y aura de la confusion dans l'air, notamment au travail. Une belle escapade en famille vous apportera le ressourcement, même si vous avez l'impression que le tout sera compliqué à organiser.



CANCER (22 juin - 23 juillet)
Si vous souffrez de fatigue chronique, vous aurez avantage à transformer doucement votre mode de vie. Vous pourriez également ressentir le besoin d'entreprendre des activités plus spirituelles.



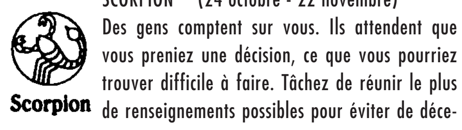
LION (24 juillet - 23 août)
Vous êtes en excellente position pour obtenir une promotion au travail. Vous connaîtrez quelque succès sur le plan financier; vos placements montreront de bons rendements malgré la situation économique.



VIERGE (24 août - 23 septembre)
L'idée d'un grand voyage vous traversera l'esprit. Vous aurez également une soif de connaissance insatiable. Un projet de grande envergure s'organisera, pour vous seul ou en famille, grâce à une rentrée d'argent.



BALANCE (24 septembre - 23 octobre)
Vous obtiendrez d'excellentes nouvelles au sujet d'un financement pour réaliser un de vos rêves. Il ne faudrait pas négliger vos études si vous voulez connaître le succès.



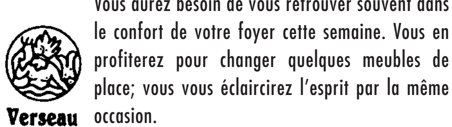
SCORPION (24 octobre - 22 novembre)
Des gens comptent sur vous. Ils attendent que vous preniez une décision, ce que vous pourriez trouver difficile à faire. Tâchez de réunir le plus de renseignements possibles pour éviter de décevoir qui que ce soit.



SAGITTAIRE (23 novembre - 21 décembre)
Votre poids pourrait connaître un peu d'instabilité pour cause de surmenage au travail. Un grand succès en affaire vous obligera à prendre du repos par la suite.



CAPRICORNE (22 décembre - 20 janvier)
Vous serez chaudement applaudit pour un brillant exploit. Vous recevrez une récompense ou une nomination devant une foule qui vous acclamera.

VERSEAU (21 janvier - 18 février)
Vous aurez besoin de vous retrouver souvent dans le confort de votre foyer cette semaine. Vous en profiterez pour changer quelques meubles de place; vous vous éclaircirez l'esprit par la même occasion.



POISSONS (19 février - 20 mars)
Vous aurez la parole facile cette semaine! Vous réussirez à détendre l'atmosphère dans toute situation conflictuelle. Votre humour permettra d'établir une belle entente et créera de l'harmonie entre les gens.